

**A PRAGMATIC ANALYSIS ON DIRECTIVE UTTERANCES
IN *DESPICABLE ME* MOVIE AND IT'S SUBTITLE**



RESEARCH PAPER

**Submitted as a Partial Fulfillment of the Requirements
for Getting Bachelor Degree of Education
in English Department**

Proposed by:

JOKO DWI PRAYITNO

A320100175

**SCHOOL OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA
2014**

APPROVAL

**A PRAGMATIC ANALYSIS ON DIRECTIVE UTTERANCES
IN *DESPICABLE ME* MOVIE AND IT'S SUBTITLE**

RESEARCH PAPER

Proposed by:

JOKO DWI PRAYITNO
A320100175

Approved to be Examined by the Consultant Team

First Consultant



Dra. Siti Zuhriah Ariatmi, M. Hum.

Second Consultant



Dr. Dwi Haryanti, M. Hum.

ACCEPTANCE

A PRAGMATIC ANALYSIS ON DIRECTIVE UTTERANCES IN *DESPICABLE ME* MOVIE AND IT'S SUBTITLE

By

JOKO DWI PRAYITNO

NIM A 320 100 175

Accepted by the Board of Examiners
The School of Teacher Training and Education
Muhammadiyah University of Surakarta
On July, 2014

Team of examiners:

1. Dra. Siti Zuhriyah Ariatmi, M. Hum

Chair person

2. Dr. Dwi Haryanti, M. Hum

Secretary

3. Dra. Malikatul Laila, M. Hum

Member

()
()

()



Dean,


Prof. Dr. Harun Joko P, M. Hum

NIP. 196504281993031001

TESTEMONY

Here, the writer declares that there is no proposed work before in this study to get Bachelor degree in certain university and as long as the writer knows that there is also no work and idea that has ever written or published by other people, except referred written in this study paper and mentioned in bibliography.

If it is provided that there is mistake in the study's statement above later in the future, she will be totally responsible for that.

Surakarta, July 2014

The writer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Joko Dwi Prayitno', with a stylized flourish at the end.

Joko Dwi Prayitno

A320100175

MOTTO

So, verily, with every difficulty, there is relief

(QS. Al- Insyirah: 5)

If you do something, do as good as you can and don't look at the result but

look at the process, then something big will you get.

(the writer)

DEDICATION

This research paper is proudly dedicated to:

- ① *Allah ﷻ*
- ① *Prophet Muhammad ﷺ*
- ① *My beloved father and mother*
- ① *My brother*
- ① *My fiancée*

ACKNOWLEDGEMENT



Assalamu'alaykum Wr. Wb

Alhamdulillah Robbil'amin. Praise to Allah SWT for the blessing so that the writer could finish this study entitled *A Pragmatic Analysis on Directive Utterances in Despicable Me Movie and It's Subtitle* as a requirement to get the bachelor degree in Department of English Education, Teacher Training and Education Faculty, Muhammadiyah University of Surakarta. The writer would not be able to finish this study without the support from some people around him. So, he would like to express his grateful and his respect to:

1. **Prof. Dr. Harun Joko P, M. Hum**, as the dean of Teacher Training and Education Faculty of Muhammadiyah University of Surakarta,
2. **Maully Halwat Hikmat, Ph.D**, as the Head of English Department for the permit of this research,
3. **Dra. Siti Zuhriah Ariatmi, M. Hum**, as the first research consultant who has guided and advises her during the arrangement of research paper from the beginning until the end,
4. **Dr. Dwi Haryanti, M. Hum**, as the second research consultant who has guided and advises her during the arrangement of research paper from the beginning until the end,
5. **Dra. Malikatul Laila, M.Hum**, as the Academic Consultant of Teacher Training and Education,

6. All of lecturers of English Department who have great time to improve his knowledge,
7. His lovely and precious father “**Purwanto**”, who always give advice, time, material, affection for him,
8. His lovely and precious mother “**Hotin Tri Yanti**”, who always give advice, time, material, affection for him,
9. His lovely brother “**Muh. Arif P**” and his family,
10. His lovely fiancée “**Nunik Tri Istiana**”, who accompany him in sadness and happiness and her supports as long as the writer needs,
11. His second family in Gabugan, who always give loves, attention and support,
12. Thanks to his job in *Banana Fiesta Pisang Pasir*, which bring him to finish the study,
13. All of his friends which ever join in *Banana Fiesta Pisang Pasir* and
14. All of his friends in English Department 2010 academic years especially in class D, for the sweet friendship and togetherness.

The writer realizes that this thesis is far from being excellent. However to progress the next study, he would like to thank the readers to give comments, criticism, and suggestion. He really expects that this study has a benefit and give contribution for the following study in the same literary work.

Wassalamu’allaykum Wr. Wb.

Surakarta, July 2014
The writer

Joko Dwi Prayitno

SUMMARY

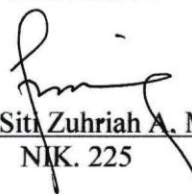
JOKO DWI PRAYITNO. A320100175. A PRAGMATIC ANALYSIS ON DIRECTIVE UTTERANCES IN *DESPICABLE ME* MOVIE AND IT'S SUBTITLE. MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA. 2014

This study aims at describing the varieties of pragmalinguistics form, the equivalence of illocutionary act and the equivalence of politeness pattern on directive utterances in Despicable Me movie and it's subtitle.

This research uses descriptive qualitative research. The data are sentence containing directive acts in Despicable Me movie and it's subtitle. Documentation and observation are method to collect the data.

Based on the result of the data analysis, the writer finds that 1) the varieties of pragmalinguistics form are 32 (26.7%) data using internal modification of pragmalinguistics form, 13 (12.5%) data using syntactic downgraders, 17 (14.2%) data using Lexical/ Phrasal downgraders and 1 (0.8%) datum combining of syntactic and lexical/ phrasal downgraders and upgraders. 2) in the equivalence of illocutionary act, the writer finds 119 (99.17%) data equivalence. They are 61 (50.83%) data of requesting, 46 (38.33%) data of commanding and 6 (5%) data of suggesting and warning. The writer finds only 1 (0.8%) datum non equivalence in the form of commanding. 3) in the equivalence of politeness pattern, the writer finds 115 (95.83%) data equivalence. They are 59 (49.17%) data that using bald on record strategy, 39 (32.5%) data using positive politeness strategy, 14 (11.7%) data using negative politeness strategy and 3 (2.5%) data using off record of politeness strategy. The writer finds 5 (4.17%) data non equivalence, 2 (1.67%) data of positive politeness strategy and 3 (2.5%) data of negative politeness.

Consultant I

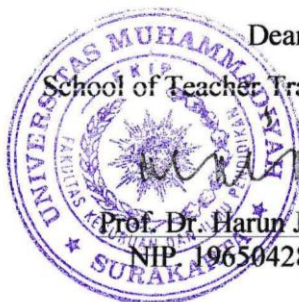

Dra. Siti Zuhriah A. M. Hum
NIK. 225

Consultant II


Dr. Dwi Harvanti, M. Hum
NIK. 477

Dean of

School of Teacher Training and Education




Prof. Dr. Harun Joko P. M. Hum
NIP. 196504281993031001

TABLE OF CONTENT

TITTLE.....	i
APPROVAL.....	ii
ACCEPTENCE.....	iii
TESTIMONY.....	iv
MOTTO.....	v
DEDICATION.....	vi
ACKNOWLEDGEMENT.....	vii
SUMMARY.....	ix

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER I : INTRODUCTION

A. Background of the Study	1
B. Scope of the Study	4
C. Problem Statement	5
D. Objective of the Study	5
E. Benefit of the Study	5
F. Research Paper Organization	7

CHAPTER II : UNDERLYING THEORY

A. Pragmatics	9
B. Notion of Speech Act	11
C. Notion of Pragmalinguistics	13
D. Directive	14
E. Internal and External Modificaton Form	16

F. Previous Study on Directive.....	21
G. Context	26
H. Politeness.....	26
I. Translation	29
CHAPTER III : RESEARCH METHOD	
A. Type of Research	34
B. Object of Research.....	34
C. Data and Data Source.....	35
D. Method of Collecting Data.....	35
E. Method of Analyzing Data.....	35
CHAPTER IV : RESEARCH FINDING AND DISCUSSION	
A. Research Finding	37
1. Equivalence of Pragmalinguistics Form	37
2. Equivalence of Illocutionary Act	52
3. Equivalence of Politeness Pattern	77
B. Discussion	100
1. Equivalence of Pragmalinguistics Form.....	101
2. Equivalence of Illocutionary Act	103
3. Equivalence of Politeness Pattern.....	106
CHAPTER V : CONCLUSION AND SUGGESTION	
A. Conclusion.....	112
B. Suggestion.....	113
BIBLIOGRAPHY	

VIRTUAL REFERENCES

APPENDIX